



# Mensaje de Salud Pública

## del Departamento de Salud de Fort Wayne-AlLEN County

Septiembre 8, 2009

Estimado Padre de Familia:

Tanto la influenza (gripe) como el resfriado común ocasionan síntomas respiratorios, pero son ocasionados por diferentes virus. Por el hecho de que los síntomas puedan ser similares, hay veces que es difícil distinguirlos basándose solamente en los síntomas. En general, la gripe es peor que el resfriado común, y los síntomas como la fiebre, dolores al cuerpo, mucho cansancio, y una tos seca son más comunes y peores con la gripe. El síntoma más común que las personas experimentan con un resfriado es la nariz tapada o que gotea. Finalmente la gripe puede conducir a complicaciones más severas como ser la neumonía, deshidratación u hospitalización. Sin embargo, es más común que estas complicaciones se presenten más en los niños y las personas mayores.

También puede ser difícil saber cuando su niño debe quedarse en casa. Más abajo usted encontrará una lista de síntomas que indican que su niño debería quedarse en casa para facilitar su recuperación y también para proteger a sus compañeros de clase, pues es que más que seguro que sea contagioso:

- Fiebre de más de 100° F (37.8 C)
- Tos que produce una flema amarilla o verde
- Dolor de garganta y fiebre
- Vómitos
- Diarrea

Otros síntomas por los cuales un niño debería recibir atención médica y quedarse en casa con supervisión incluyen: tos persistente, frecuente y seca o falta de aire, hasta tal punto que necesite un inhalador utilizado con frecuencia para el asma, mareos cuando está de pie, confusión, dolor de cabeza severo (especialmente con fiebre), o en general cuando el niño o la niña está demasiado enfermo para participar en las actividades de la escuela.

Para la Influenza H1N1 (también conocida como la gripe porcina), y una buena regla general para todas las infecciones, es que el niño/a debería quedarse en casa por lo menos 24 horas después de que este libre de fiebre (100° F [37.8 C]), o señales de fiebre sin necesidad del uso de medicamentos para reducir la fiebre como ser el Tylenol o Ibuprofeno.

¡Como siempre, nuestro mejor “tratamiento” es la prevención! Por favor asegúrese de revisar con sus niños la importancia de simples prácticas como ser:

- Lavarse las manos con frecuencia con jabón y agua o limpiarlas con una loción en base a alcohol, especialmente después de toser y/o estornudar;
- Cubriendo su tos y botando los pañuelos de papel en el basurero.

Finalmente, manténgase informado sobre la disponibilidad de vacunas y grupos prioritarios. Los niños especialmente aquellos con enfermedades crónicas, son de mayor prioridad. Continuaremos manteniéndolo informado sobre la vacuna H1N1 y como siempre puede visitar nuestro sitio Web: [www.fighttheflu.org](http://www.fighttheflu.org)

Le agradecemos su cooperación con este tema de salud tan importante,

Deborah A. McMahan, MD  
Comisionada de Salud